

美國衛生和人類服務部
老人事務局

老人護理查詢中心

[返回上一頁](#)

情況說明書

間歇護理

何謂間歇護理？

□年，數百萬美國人為其家屬、朋友和鄰居的老年人提供無償幫助以使這些老人能在他們自己的家中和社區裡更長久地生活下去。有時，這些照料護理人員需要時間放鬆一下或承擔其他義務。間歇護理即在此發揮作用。它為家屬照料護理人員提供他們所需的片刻休息，而且還保證他們年老的親人仍然繼續能獲得其所需的照顧。

間歇護理並不都一樣。間歇護理的長短可以是一天之中的部分時間或幾個星期。間歇護理包括各種服務，如：傳統的家庭護理，以及成人日間護理、專業護理、家庭保健和短期機構護理。更具體而言，間歇護理可能採用下列一種形式：

- 成人日間護理：此等計劃經設計為白天需要輔助服務和照看的虛弱和殘障人士提供護理和陪伴服務。該計劃可使家屬或照料護理人員輕鬆一下，自由去工作、處理個人事務或僅僅解脫放鬆，同時知道自己的家屬有人照看而且很安全。
- 非正規的義務間歇護理：這一護理如同其名稱那麼簡明。當您需要去商店採購或有差使要辦，可接受家庭成員、朋友、鄰居或教堂的義工要求陪伴老人的自願幫助。有時，您教堂組織或地區老人事務處(AAA)甚至會主辦正式的「友好來訪者計劃」。此計劃可讓義工提供基本的間歇護理。許多社區組建了跨信仰照料護理計劃(*Interfaith Caregiver*)或信仰行動計劃(*Faith in Action Programs*)。後者由來自某種信仰社區的義工為同一信仰的照料護理人員提供暫時放鬆。
- 居家間歇護理：一般而言，居家間歇護理涉及下列為有嚴重障礙的老人提供的四種服務：
 - 1. 陪伴服務：幫助家屬照料護理人員照看、娛樂或僅僅探望孤單及希望陪伴的老人。
 - 2. 家務服務：幫助做家務、做飯或購物。
 - 3. 個人護理服務：幫助老人洗澡、更衣、扶老人上廁所及或鍛煉。

- 4. 專業護理服務：幫助家屬照料護理人員負責老人的治療需求，如：何時給藥。

如何支付間歇護理費用？

間歇護理的費用因服務機構的種類和所需的服務內容不同而有很大差異，但聯邦及或州政府計劃可支付此費用。長期護理保險可承付部分間歇護理費用。您所在地區的老人事務處將根據您的情況和居住地點告訴您是否有財務資助的詳情。

為解決這個問題，凱茜打電話給地區老人事務處，然後聯繫了老人事務處推薦的間歇護理計劃。間歇護理服務機構在與凱茜通話之後，派一位受過訓練的護理人員，每週去她家三天。該間歇護理服務機構保證M先生定時吃飯並在下午凱茜去工作或照看自己孩子的時候確保老人盡可能地舒服自在。

全國家屬照料護理人員支援計劃是否能提供間歇護理？

伴隨美國老人法2000年修正案(Older Americans Act Amendments of 2000) (Public Law 106-501)的制定，開創了一

一個重要的計劃：全國家屬照料護理人員支援計劃(National Family Caregiver Support Program, 簡稱：NFCSP)。各州收到撥款基金用於與地區老人事務處和地區及社區的服務提供商一起合作為家屬照料護理人員設立一個多層面的支援系統。間歇護理是該系統的一個組成部分。間歇護理可包括居家間歇護理、成人日間護理、養老院或具有輔助生活起居設施的週末護理。欲瞭解NFCSP詳情，請上美國老人事務局網址：<http://www.aoa.gov/carenetwork>。

個案調查

以下個案顯示家屬照料護理人員可安排基本的間歇護理服務以使親人出院後在家療養並可從中獲得很大受益。

M先生高齡83歲，其女凱西是他的主要照顧者。兩個月前，M先生在屋前的台階上摔倒並摔斷了髖骨。他被送進當地醫院，做了骨折修補手術、然後被送回家中療傷。

儘管凱西樂意盡自己所能幫助父親康復，但是她有一份非全日制的工作並有兩個孩子需要撫養。要照顧每個人、做好自己的在職工作以及不使自己壓力過大或生病，每天給她的時間實在不夠。

如何能確保間歇護理的服務品質？

家庭成員在評估間歇護理計劃時應查看這些計劃是否得到所在州（規定）的許可執照以及照料護理人員是否符合勝任工作的必要資格條件。你們可向間歇護理計劃主管提問下列問題來評估他們的資質：

- 這些所需的服務是否對家屬有時間限制？
- 服務提供商是否能同時照看不只一人？
- 家屬是否能與進行間歇護理的人約見並面談？
- 該計劃是否為照料護理人員/老人提供交通？
- 該計劃是否保存老人病情和其他需求的現行檔案？是否有書面護理計劃？
- 如何甄選照料護理人員擔任該職？
- 如何培訓照料護理人員？為滿足特殊家庭的需要，是否提供特殊培訓（若需）？
- 如何監管和評估照料護理人員？

- 間歇護理的費用是多少？哪些內容包括在該收費中？
- 家庭成員需提前多久打電話安排該等服務？
- 照料護理人員如何應對緊急情況？他們得到過哪些指示以備應付不測情形（如：被大雪圍困或雷暴雨引起停電）？
- 該計劃是如何評估的？是否與家庭成員聯繫並聽取他們的意見？若是，看看他們的評論！

其次，在與居家間歇護理助理面談時，您可提下列問題：

- 你是否有保險？
- 你是否有推薦證明？誰可證明？
- 你是否有特殊技能使你勝任這份工作？
- 你是否為其他與我親人患有同樣病症的人護理過？
- 你如何對付下列情景？（舉幾例您作為家屬助理護理人員所遇到的挑戰事例。）
- 你的背景如何，接受過何種教育培訓？
- 你過去提供間歇護理方面的經驗是什麼？
- 你何時有空？如果你無法前來時，有沒有替補或助理人員？
- 如果我對某事有疑問，我可以與你機構裡的誰通話？
- 你為什麼對此工作感興趣？
- 你為何離開前一個工作？

從何處可瞭解間歇護理的更多資訊？

下列組織為照料護理人員提供許多種主題的有用資訊，包括間歇護理：

阿氏老年痴呆症協會(Alzheimer's Association)為診斷出患此症的病人、他們的家屬以及照料護理人員提供教育和支持。欲查尋您就近地區的分會或索取該協會的間歇護理指南的副本，請上他們的網址：<http://www.alz.org/>或電洽：800-272-3900。

家屬照料護理聯盟(Family Caregiver Alliance)主辦一個資源中心並出版情況說明書和一份通訊，向家屬照料護理人員介紹小竅門。與該組織聯絡可撥電話：1-415-434-3388或上其網址：

- <http://www.caregiver.org/>

全國照料護理聯盟(National Alliance for Caregiving)係多個私立部門和政府機構的聯合體。該聯盟的網站為照料護理人員提供有用的資訊和鏈路。您可上其網址與其聯絡：

- <http://www.caregiving.org/>

欲瞭解相關成人日間護理服務的資訊，可撥全國成人日間護理服務協會(National Adult Day Services Association)的電話：(703) 610-9005或瀏覽他們的網站：

- <http://www.nadsa.org/>

欲瞭解您居住地區的間歇護理計劃，請與您地區的老人資訊和輔助服務提供商或地區老人事務處(AAA)聯絡。老人護理查詢中心(Eldercare Locator)這一老人事務局(Administration on Aging)提供的公共服務可幫助您聯繫此等機構(1-800-677-1116或www.eldercare.gov)。

[返回上一頁](#)